



**BRAELIN™**

# **JANTES EN ALLIAGE**

## **Instructions d'installation**

### **PRIÈRE DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER LES JANTES**

Le non-respect de ces instructions pourrait mener à des blessures graves ou à la mort de l'installateur ou aux occupants du véhicule. Si vous n'êtes pas certains d'une quelconque partie de ces instructions, prière de contacter notre Département des services techniques au 1-800-663-4896.

Après l'Installation, prière de vous référer au Guide de maintenance des jantes à la page 6 et de compléter la liste de vérification à la page 7

## VÉRIFICATION DE MONTAGE DE JANTES

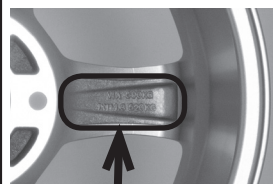


FIG #1

Pour fins de calcul :

- Trouver le PNBV du véhicule qui est indiqué sur la portière du conducteur ou dans le manuel du propriétaire. Ce chiffre est en kg ou en livres
- Trouver la capacité de charge maximale d'une jante qui est habituellement moulée à l'intérieur d'un des rayons de jante et est en kg ou en livres (1kg = 2,2 livres)
- Obtenir la capacité de charge totale en multipliant par 4 la capacité de charge maximale d'une jante. Le résultat doit être supérieur au PNBV. **Exemple : PNBV = 5500 livres**

**Capacité de charge totale = (690 kg/jante x 4 jantes x 2,2 livres/kg) = 6072 livres**

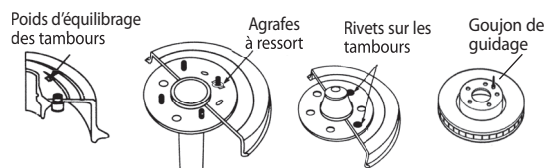
### IMPORTANT

**La capacité de charge totale des quatre jantes doit excéder le poids nominal brut du véhicule (PNBV).**

- Avant de commencer l'installation, s'assurer que toutes les jantes, pneus, chapeaux de moyeu, écrous/boulons, antivols, clés, soupapes à air sont les bons et qu'on dispose des outils nécessaires. S'assurer également que les écrous/boulons et clés ou adaptateurs (si applicable) fonctionnent avec la clé à écrou du véhicule.
- Enlever une jante du véhicule.
- Nettoyer les goujons/trous de boulons, le moyeu et la surface de support avec une brosse à poils d'acier.
- Placer la jante, sans pneu, sur le véhicule. S'assurer qu'elle est appuyée également sur la surface du moyeu ou du tambour de frein et qu'il n'y a pas d'interférence avec l'étrier de frein et les pièces de suspension. Enlever les poids d'équilibrage sur les tambours, les agrafes à ressort, rivets, goujons de guidage ou autres obstructions. (Fig #2) S'ils ne sont pas enlevés, la jante ne pourra être appuyée également sur la surface de support. On obtiendra alors une fausse lecture du couple de serrage ce qui pourrait permettre aux boulons de jante de se desserrer et pourrait aller jusqu'à la perte d'une jante.

### VÉRIFIER CES OBSTACLES

FIG #2



**Noter que la distance entre la jante et l'étrier du frein peut changer avec l'usure des plaquettes.**

- Installer les écrous/boulons à la main et faire tourner la jante. S'assurer qu'il y a un jeu d'au moins 2mm entre la jante et l'étrier de frein et les pièces de suspension.
- Recommencer les étapes 2 à 7 pour les autres coins du véhicule

**N'utilisez pas d'adaptateurs de jante ou d'élargisseurs de voie et ne modifiez pas les jantes pour résoudre les problèmes d'interférence. Cela pourrait être dangereux et annulera la garantie.**

## MONTAGE DES PNEUS

**Les dommages aux jantes causés par l'équipement pour le montage des pneus ou l'installateur ne sont pas couverts par la garantie. Suivez les étapes ci-dessous pour éviter les problèmes.**

- Monter les pneus sur les jantes en respectant les consignes de sécurité de l'équipement.
- Le diamètre de la jante est indiqué sur les jantes et les pneus. S'assurer qu'ils ont tous deux le même diamètre.
- S'assurer que les pneus sont compatibles avec la largeur des jantes. Les jantes Braelin sont conçues en accord avec les normes de la US Tire and Rim Association et de l'association européenne ETRTO.
- S'assurer que la machine à monter les pneus n'agrippe pas ou n'égratigne pas la face de la jante. Le cône de blocage normalement utilisé pour les jantes d'acier ne doit pas être utilisé pour les jantes en alliage, à moins d'utiliser un adaptateur approprié.
- Lubrifier abondamment les rebords de jante ainsi que les talons de pneu.
- S'assurer que le levier pour dégager le talon inférieur ne heurte pas la jante lorsqu'il remonte (certaines vieilles machines seulement). Les jantes en alliage ont des rebords plus épais que les jantes d'acier et le levier de dégagement pourrait heurter la jante et causer des dommages. Si vous croyez que le levier pourrait heurter la jante, utilisez les cales spéciales pour cette machine.

### AVERTISSEMENT

**Ne jamais dépasser 275 kPa (40 psi) ou la pression d'air maximale indiquée sur le flanc du pneu, pour forcer le pneu à sceller contre les rebords de jante. S'il ne scelle pas, démontez-le, vérifiez à nouveau que le pneu et la jante sont compatibles, re-lubrifiez et re-posez.**

**Ne jamais gonfler un pneu lorsque le cône de serrage est encore bloqué sur la jante. Desserrer un peu le cône pour permettre l'expansion du pneu, mais ne pas l'enlever complètement. Ne jamais se tenir au-dessus d'un pneu au moment de le gonfler.**

## ÉQUILIBRAGE DES JANTES

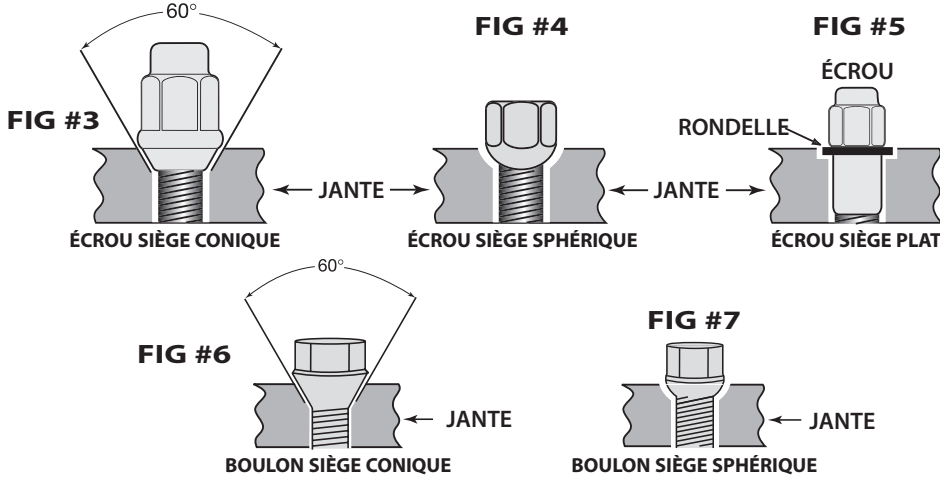
- Équilibrer les jantes avec leur pneu en respectant les consignes de sécurité de la machine pour l'équilibrage.
- Toutes les jantes en alliage Braelin doivent être centrées sur la machine par l'arrière. Ne jamais centrer ces jantes par l'avant, à moins d'utiliser des plaques de centrage de type Haweka.
- Toutes les jantes en alliage Braelin ont été vérifiées en usine pour les faux-ronds (battement radial) et les voilements (battement latéral). Parfois une combinaison jante-pneu requiert trop de poids pour être équilibrée (plus de 115g/4oz); cela arrive lorsque les côtés lourds de la jante et du pneu sont alignés. Le déséquilibre peut être diminué avec une rotation de 180° du pneu par rapport à la jante; les côtés lourds s'annuleront alors.
- Installer des poids plats collants à l'intérieur de la jante ou des poids-pinces sur le rebord intérieur (jante en alliage seulement). Ne jamais installer un poids-pince sur le rebord extérieur d'une jante en alliage car cela pourrait abîmer le vernis protecteur.

## INSTALLATION DES JANTES ET PNEUS

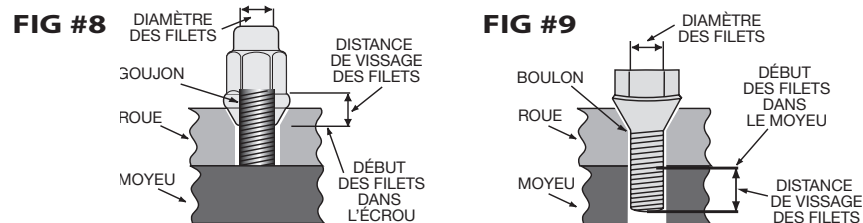
1. Nettoyer et inspecter les goujons/trous de boulons et toutes les surfaces de support avant l'installation des jantes. Remplacer les goujons cassés, manquants ou avec des filets abîmés.
2. S'assurer qu'il y a un jeu d'au moins 2mm entre les poids d'équilibrage et l'étrier de frein et les pièces de suspension. Si une interférence est détectée à ce stade, rééquilibrer les jantes avec les paramètres modifiés de positionnement du poids de la machine afin d'assurer un dégagement approprié.
3. Avant l'installation, s'assurer d'avoir les accessoires appropriés pour la roué. Si vous n'êtes pas certains s'ils sont appropriés, vérifier avec le concessionnaire de jantes Braelin.

**Anneaux de centrage :** Toutes les jantes **Braelin** sont centrées par le trou du moyeu et ne requièrent pas d'anneau de centrage.

**Écrous/boulons :** Il y a trois sortes principales d'écrous (**Fig #3, #4 et #5**) et deux sortes principales de boulons de jante (**Fig #6 et #7**). Ils diffèrent par leur siège qui s'appuie sur la jante. Les jantes Braelin sont usinées pour utiliser des écrous/boulons à siège conique à 60°. Pour utiliser les écrous/boulons d'origine, s'assurer qu'ils sont à siège conique à 60°. Dans certains cas, la quincaillerie originale est à siège sphérique qui ressemble à celle à siège conique mais ne peut être utilisée (la plupart des Audi, Honda, Mercedes et Volkswagen).

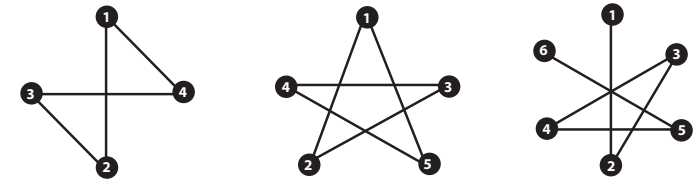


4. En installant les écrous/boulons, s'assurer qu'ils se vissent sur une distance suffisante égale à au moins une fois le diamètre du goujon/trous de boulons (Un goujon/trous de boulons de 12mm de diamètre et son écrou/boulon doivent être vissés ensemble sur au moins 12mm). Vérifier que chaque goujon/trous de boulons est bien vissé sur la distance requise, car ils peuvent être de longueur différente. Une longueur de vissage insuffisante est dangereuse et peut permettre le desserrage des jantes. Si vous ne pouvez pas visser sur au moins un diamètre, n'installez pas les jantes (Fig #8 et #9).



5. S'assurer que les écrous ne butent pas sur les goujons ou que les boulons ne butent pas au fond des trous des boulons. Cela serait extrêmement dangereux car le couple de serrage ne servirait pas à serrer la jante. Si les écrous butent sur les goujons, utiliser des écrous à bout fermé plus longs, ou alternativement, utiliser des écrous à bout ouvert. Si les boulons butent au fond des trous, utiliser des boulons plus courts. S'assurer que les boulons ne dépassent pas l'intérieur de l'ensemble du moyeu, potentiellement touchant les composants de l'axe ou de la suspension, ou qu'ils ne dépassent pas à l'intérieur des tambours de frein et touchent les ressorts des sabots. Si les boulons sont trop longs, commander des boulons plus courts. Ne pas installer les jantes tant que vous n'avez pas la quincaillerie appropriée.
6. Les écrous/boulons doivent être serrés en croix ou en étoile pour assurer une pression uniforme et un bon alignement. (**Fig #10**). Serrer en plusieurs étapes jusqu'au couple de serrage désiré. Ne jamais installer moins d'écrous/boulons que le nombre prévu.

FIG #10



7. NE JAMAIS UTILISER UNE CLÉ À CHOCS POUR SERRER LES ÉCROUS/BOULONS. Cela pourrait abîmer les filets et ne permettrait pas de contrôler le couple de serrage, ce qui pourrait causer un accident. De plus, elle pourrait abîmer le fini des écrous/boulons chromés et de certaines jantes.
8. Serrer tous les écrous/boulons au couple de serrage recommandé dans le manuel du propriétaire du véhicule ou le manuel d'entretien. Si cette information n'est pas disponible, utiliser le tableau ci-dessous. **UTILISER SEULEMENT UNE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE MANUELLE CALBRÉE POUR SERRER AU COUPLE SPÉCIFIÉ.**

COUPLE DE SERRAGE								
Diamètre	10mm	12mm	14mm	3/8"	7/16"	1/2"	9/16"	5/8"
Pied - livre	45 - 50	70 - 75	85 - 90	40 - 45	55 - 60	75 - 80	100 - 110	140 - 150
Newton - mètre	60 - 68	95 - 102	115 - 122	55 - 60	75 - 81	102 - 108	135 - 150	190 - 205

## APRÈS L'INSTALLATION

1. S'assurer que les nouveaux écrous/boulons sont compatibles avec la jante de rechange du véhicule. Dans le cas contraire, conserver les écrous d'origine dans le véhicule.
2. Incrire le couple utilisé et la pression d'air sur la liste de contrôle.
3. Si des anti-vols ont été installés, s'assurer d'obtenir la clé et la conserver dans le véhicule.
4. Nettoyer les pneus et les jantes (voir les informations au verso de la carte de garantie).
5. Compléter la liste de contrôle en page 7.

## GUIDE DE L'ENTRETIEN DES JANTES

Les jantes en alliage requièrent des soins particuliers pour garder leur belle apparence. Un entretien régulier des jantes empêchera le pelage du vernis, la corrosion et la rouille. Afin de protéger vos jantes et d'éviter que votre garantie ne soit annulée, nous recommandons les précautions suivantes :

1. Laver les jantes chaque semaine avec une brosse à poils doux ou une éponge et un savon non-détergent. Un lavage fréquent enlèvera le sel, la saleté de la route ainsi que la poussière de frein qui est corrosive.
2. Ne fréquentez pas les lave-autos qui utilisent de la vapeur sous-pression, des tampons à récurer, des brosses à poils durs et / ou des produits chimiques pour nettoyer les pneus. Les températures trop élevées, les produits abrasifs et les produits chimiques trop concentrés peuvent causer des dommages permanents aux jantes.
3. Ne jamais laver les jantes avec de l'eau froide lorsqu'elles sont très chaudes; attendre qu'elles soient refroidies avant de les nettoyer. Les variations extrêmes de température peuvent endommager le fini des jantes.
4. Procédures spéciales de soins / d'entretien par type de finition :  
**Toutes jantes peintes / machinées / fraisées avec finition lustrée:** Nettoyer sur une base hebdomadaire avec du savon non-détergent et de l'eau, en utilisant une brosse à poil doux ou une éponge. Une cire pour automobile non-abrasive (sans agent additionnels de nettoyage/de polissage) devrait être appliquée afin de maintenir l'apparence des jantes.  
**Toutes jantes peintes / machinées / fraisées avec finition mate ou satinée :** Nettoyer sur une base hebdomadaire avec du savon non-détergent et de l'eau, en utilisant une brosse à poil doux ou une éponge. S'assurer de **NE PAS** utiliser du savon contenant des agents additionnels de cirage ou de polissage. Le savon régulier sans cire est acceptable, mais tous autres produits de maintenance doivent être désignés spécialement pour la finition mate. **NE JAMAIS** polir or cirer le fini mat car ceci créera des tâches brillantes et détruira l'effet mat.
5. Enlever pour l'hiver les jantes en alliage machinées ou fraisées et installer un ensemble de jantes en alliage peintes ou en acier. La neige, la gadoue, le sable et les sels à déglacer sont très durs pour les jantes en alliage et peuvent rapidement détruire la finition.
6. Avant de remiser vos jantes pour l'hiver, **enlever les couverts de moyeu, puis laver et sécher les pièces complètement.** Placer dans des sacs et conserver dans un endroit sec.
7. Si vous frappez une chaîne de trottoir ou un nid de poule, ou si vous avez un accident et suspectez des dommages à la structure, faites immédiatement inspecter vos jantes par un mécanicien d'expérience. S'il y a dommage à la structure, remplacer les jantes immédiatement.

## LISTE DE CONTRÔLE

S.V.P. remplir cette liste après l'installation. Toutes les opérations couvertes dans la liste doivent être terminées avant de remettre le véhicule au client. S.V.P. vérifier tout les points ci-dessous avec le client.

- La capacité de charge totale excède le PNBV du véhicule.
- La vérification des interférences a été effectuée. Aucun obstacle (par exemple : poids d'équilibrage, agrafe à ressort, rivet, goujon de guidage ou autre obstruction) n'empêche les jantes de s'appuyer également sur les surfaces de support
- Les goujons/trous de boulons sont libres de rouille, corrosion ou dommages.
- Les écrous/boulons et anti-vols sont adéquats pour l'installation (dimension des filets, longueur engagée, siège).
- Les écrous/boulons et anti-vols sont compatibles avec la clé à boulons de jante du véhicule et la jante de rechange.
- Les jantes et leurs poids plats collants ont un jeu minimal de 2mm par rapport aux étriers et aux pièces de suspension.
- Les pneus ont un dégagement suffisant par rapport aux ailes, ailes intérieures et pièces de suspension.
- Les écrous/boulons ont été serrés au couple requis avec une clé dynamométrique à main, calibrée. Le couple de serrage pour ce véhicule est de \_\_\_\_\_ livre-pied ou \_\_\_\_\_ N-m.
- Les capteurs du SSPP ont été installés et vérifiés (si requis).
- Le client a été informé de resserrer les écrous/boulons après avoir roulé 40km.
- Les pneus ont été gonflés à la pression recommandée. La pression d'air adéquate (à froid) pour ce véhicule est de \_\_\_\_\_ psi ou \_\_\_\_\_ kPa.
- Code des anti-vols (si applicable) \_\_\_\_\_
- Le manuel des consignes d'installation a été remis au client.

\_\_\_\_\_

Installateur

\_\_\_\_\_

aa / mm / jj

Conserver ce document avec le manuel d'utilisateur du véhicule et le donner au nouveau propriétaire si vous vendez votre véhicule.

